

Yerros a hieros errados y herrados

ENCICLOPEDIAS, diccionarios, periódicos, revistas, epístolas... también la riegan con todo el continente incontinente del manguerear; en la televisiva editorial **Clío** del señor Krauze, uno de sus pomadosos vigilantes “literarios” garabateó con entintada seriedad que José Emilio Pacheco odiaba a su mamá (la jefecita del autor, no la del prologuista), introducción que condujo al polígrafo a protestar salpicando de hiel su queja, pues el “literato” comentarista, confundió a un personaje de creación con el creador creando en el páncreas del escritor un iracundo remolino.

Vagabundo errar en vericuetos de equivocación

Enrique Krauze tuvo que dar la cara desenmascarada de historia a lo telenovelón, por aquel casi filicidio deducido por un chafísima “interpretador” de vuelos en pluma ajena que en picada y en azotón bien azotado... reducía en “análisis” sin frasquito de volada sin volado en etérea lactancia extemporánea.



Arnaldo Martínez Verdugo

En el libro **En voz de Borges**, de Waldermar Verdugo-fuentes, el cuestionado polígrafo argentino respondió a su entrevistador chileno -en otros términos pero mismita agachadera-, que le parecía incomprensible que Arthur Schopenhauer haya sido tan agachón frente a Hitler; el filósofo nacido en Alemania falleció casi un siglo antes de que el nazi se trepara al

Yerros a hieros errados y herrados

Escrito por Pino Páez

Miércoles, 03 de Agosto de 2016 16:46

Tercer Reich con su arsenal de crematorios, ¿ironía nada explícita del escritor?, ¿lapsus de don Jorge Luis?; el reportero mal se comportó nada reportó y nada le importó.

En un diccionario, destinado a estudiantes, **Editorial Herrero**, “ilustró” al alumnado que el líder argelino Ben Bella, que combatiera al colonialismo francés, murió poco después de la independencia de Argelia, tras ser derrocado por Houari Boumediene, cuando en realidad exenta de dicción en diccionario... el revolucionario árabe (a su lado azulado de fraternidad estuvo Franz Fanon, el afamado psiquiatra y ensayista, oriundo de la bellísima Martinica) pereció en linderos de calendárica centuria en Argel, cincuentaytantos abriles posteriores a la liberación de su país.

Más que yerros abundan lapsus que suelen cobrarse con réditos tundidores, como la conocidísima equivocación en la “de ocho” del **Diario de la tarde**, en que se cambiaron pies de foto por metida de pata, respecto a dos gráficas involuntariamente al margen redactadas: la de un gorila que desde Oriente obsequiaron al zoológico de Chapultepec, y la imagen de Gustavo Díaz Ordaz, quien desde Los Pinos enojadísimo ordenó la clausura del rotativo en todo lo que duró su mandato, cuando en realidad el que debió protestar fue el simpático changote; otro lapsus güeyus aconteció en

nomásuno

que al informar sobre el secuestro sufrido por el líder del Partido Comunista Mexicano, Arnoldo Martínez Verdugo, cometió metátesis (errónea colocación de letras) en un enroque de consonantes en el apellido materno, trastocándolo en una rigurosidad pornográfica. **U**

Y acerca de erradas (que no de perradas) más de un ojito de visionaria lectura dirá retinado **Er rare humanum**

est, cuyo deslatinizado salpicar significa

Regarla no es exclusividad de los hidrónicos

; cualquier terrícola más de una vez desacierta en un nombre, una fecha, un color... pero hay de peros a perones sin perones, cuando se trata no de lapsus súbitos sino de laxas ignaras que asumen y presumen la monumentalidad falsaria; no hay pues para tales fallas “académicas” expiación ni explicación.

De memoria este tecleador (que por cierto ya quiere chapotear en Leteo, a Margarito Montes Parra le taló Montes por “Sánchez) pone usarcé algunos ejemplitos en absoluto ejemplares: Consejería alargada en conserjería; divanes anudados en hilvanes; Agua Prieta por a una aprieta...

Un “asesor” que hace sor en milagrito

En una obra de consulta para estudiantes, publicada por **Porrúa** en los 60's (¿o 70's?) del siglo fenecido; la ensayista María Edmée Álvarez, “instruye” a escolapios de sexto y “secu” que Diego Hurtado de Mendoza, “Autor de El Lazarillo de Tormes” -la también profesora no lo sitúa como uno más de los hipotéticos hacedores del histórico y anónimo librito-, fue, aparte de novelador, asesor al unísono de la reina Isabel de Castilla y del rey Carlos V, cuando décadas separan al nacimiento del nieto y la defunción de la abuelita.

Hubo un Diego Hurtado de Mendoza, homonimia que se repite a lo largo del transcurrir español, la maestra Álvarez puso de “Lazarillo” a quien no escribió novela alguna, pero sí laboró de consejero de doña Isabel, antes del reinado de la seño Chavelita, trabajó con el ½ hermano de ella, el rey Enrique IV, contra quien puso de monarca chocolatero a otro medio carnal de éste: Alfonso, en lo que se reseña como “La farsa de Ávila”.

El Diego de la docente fue suegro de Beltrán de la Cueva, al que las lenguas de alfiler endilgan la paternidad de la “Beltraneja”, hija de María de Avis y de Enrique IV, a quien los mismos lengüetazos afilados motejaron “El Impotente”, endilgándole impresionantes sienes de miura y de perchero.

Entre los hacedores del proemio colmado de alabanzas, está Julio Jiménez Rueda, que no aclaró ni de revoloteadora plumada, más que el lapsus, desconocimiento a fondo de la materia en ese texto escolar (de segurito don Enriquito lo hubiera reimpresso pa'su Reforma “Educativa”).

El Che y su semántica “clientela” desahogan el ego

Hay un ensayo de una riqueza bibliográfica extraliteraria: La isla profética, del estadounidense Waldo Frank, publicada en 1961 bajo encargo del gobierno revolucionario cubano poco después que Batista huyera en su propio batidero, pero aún no se pronunciaba el estado socialista; los errores suelen devenir rarezas muy bien pagadas por bibliófilos, verbigracia, sin verbo ni gracejo, la introducción de Elena Poniatowska en antología de hartas plumas, plumines y plumones acerca de Borges, donde la dama referida apuntó que don Jorge Luis era autor de **Instantes**, un dizque poema motivacional, cuya autoría de origen estadounidense había salido en

Yerros a hieros errados y herrados

Escrito por Pino Páez

Miércoles, 03 de Agosto de 2016 16:46

